

# **3M**

# **Bair Hugger**

Temperaturstyringsenhed  
Model 775

## **Brugsvejledning**

Dansk

137



## Table of Contents

Introduktion . . . . .	141
Beskrivelse af Total Temperature Management™ -systemet . . . . .	141
Indikationer . . . . .	141
Symbolforklaring . . . . .	141
Forklaring til signalord . . . . .	142
Kontraindikationer . . . . .	143
Advarsler . . . . .	143
Forholdsregler . . . . .	144
Bemærkninger . . . . .	145
Korrekt brug og vedligeholdelse . . . . .	145
Læs inden servicering af udstyret . . . . .	145
Overblik og drift . . . . .	146
Nulstilling af enhedens tændknap . . . . .	146
Overblik over kontrolpanelet . . . . .	147
Montering af temperaturstyringsenheden på et dropstativ . . . . .	149
Brugsanvisning . . . . .	150
Sådan aflæses temperaturlstands-timeren . . . . .	151
Hvad der skal gøres i tilfælde af en overtemperaturltilstand . . . . .	151
Hvad der skal gøres i tilfælde af en fejl . . . . .	151
Generel vedligeholdelse og opbevaring . . . . .	152
Rengøring af kabinet og slange . . . . .	152
Opbevaring . . . . .	152
Teknisk service og bestilling . . . . .	153
Teknisk service . . . . .	153
Når du ringer efter teknisk support . . . . .	153
Garantireparation og -ombytning . . . . .	153
Specifikationer . . . . .	154



## Introduktion

### Beskrivelse af Total Temperature Management™-systemet

3M™ Bair Hugger™ varemærke Total Temperature Management-systemet består af en model 775 temperaturstyringsenhed med varmluft (eventuelt med rullestativ og andet tilbehør) og engangskomponenter, inklusive Bair Hugger varmluftstæpper, 3M™ Bair Paws™ patientopvarmningskitler og 3M™ 241™ blod-/væskeopvarmningsæt.

Bair Hugger opvarmningsenheden er fastgjort til tæppet eller kitlen ved hjælp af en fleksibel slange. Varm luft produceres i enheden og strømmer gennem slangen og ind i tæppet eller kitlen. Afhængigt af modellen placeres tæppet eller kitlen enten omkring, over eller under patienten. Små perforeringer i tæppet eller kitlen lader den varme luft fordele sig over patienten. Til væskeopvarmningsapplikationer indføres Model 241 blod-/væskeopvarmningssettet i opvarmningsenhedens slange. Når enheden er tændt, og der er valgt en temperaturindstilling, strømmer varm luft over Model 241 slangesystemet, og den opvarmede væske løber ud af slangesystemets distale ende. For yderligere oplysninger om Bair Hugger tæpper, Bair Paws kitler, 241 opvarmningssettet eller andet tilbehør kan du besøge os online på bairhugger.com eller bairpaws.com.

Denne vejledning indeholder driftsvejledninger og enhedsspecifikationer for Model 775 temperaturstyringsenheden. Du kan bruge Model 775 temperaturstyringsenheden i alle kliniske miljøer, hvor patienten kan få det for varmt eller for koldt, inklusive operationsstuen, til at yde temperaturstyring af patienten. For yderligere oplysninger om anvendelse af Bair Hugger tæpper, Bair Paws kitler eller 241 blod-/væskeopvarmningssettet sammen med Model 775 temperaturstyringsenheden, henvises der til "Brugsanvisningen", som følger med hver af disse engangskomponenter. Bair Hugger systemet må kun bruges af læger, der er uddannet heri.

### Indikationer

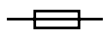
Bair Hugger's overordnede temperaturstyringssystem er udviklet til at forebygge og behandle hypotermi. Desuden kan temperaturstyringssystemet anvendes til at give patienten temperaturkomfort i de tilfælde, hvor patienten bliver for varm eller kold. Temperaturstyringssystemet kan anvendes til både voksne og børnepatienter.

### Symbolforklaring

Følgende symboler kan muligvis findes på produktets etiketter eller udvendige emballage.












En anden udligningsstikleder (jordet) end en beskyttende jordleder eller en neutralleder, der leverer en direkte forbindelse mellem elektrisk udstyr og den potentielle elektriske udligningsleder i den elektriske installation. Der henvises til IEC 60601-1,2005 for krav.



Sikring



Type BG-udstyr (patient-anvendt)

-  Produktionsdato
-  Producent
-  Spænding, vekselstrøm (AC)
-  Dette system er underlagt det europæiske WEEE direktiv 2002/96/EC. Dette produkt indeholder elektriske og elektroniske dele og må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald. Se venligst de lokale direktiver mht. udsmidning af elektrisk og elektronisk udstyr.
-  Beskyttende afledning til jord
-  Ingen fri spuling
-  Høj ventilatorindstilling
-  Lav ventilatorindstilling
-  Sikring mod eksplosion
-  Se venligst brugsanvisningen
-  Følg brugsanvisningen
-  Genbrug for at undgå miljøkontaminering. Dette produkt indeholder genanvendelige dele. For oplysninger om genbrug, bedes du henvende dig til det nærmeste 3M servicecenter for råd og vejledning.
-  Bemærk, der henvises til brugsanvisningen
-  Hold tør
-  Temperaturbegrænsning

## Forklaring til signalord



### ADVARSEL:

Indikerer en farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



### ADVARSEL:

Indikerer en farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.


**BEMÆRK:**

Indikerer en situation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i beskadigelse af ejendom.

**Kontraindikationer**

Tilfør ikke varme til underekstremiteterne under krydsafklemning af aorta. Der kan ske varmeskade, hvis der tilføres varme til iskæmiske lemmer.

**ADVARSLER**

1. Patienter med ringe perfusion må ikke lades uden opsyn under langvarige varmebehandlinger. Det kan medføre varmeskader.
2. Bair Hugger temperaturstyringsenheden virker KUN sikkert sammen med engangskomponenter fra 3M Patientopvarmning. Anvendelse sammen med andre produkter kan medføre varmeskader. (Producenten og/eller importøren fralægger sig, i så stort et omfang som loven tillader det, alt ansvar for varmeskader som forårsages af, at enheden bliver anvendt sammen med produkter, som ikke er 3M Patientopvarmning's produkter.)
3.  Patienter må aldrig behandles med temperaturstyringsenhedens slange alene. Det kan medføre varmeskader. Tilslut altid slangen til et Bair Hugger-tæppe eller en Bair Paws-kittel, før behandlingen påbegyndes.
4. Den uperforerede side af tæppet må ikke lægges på patienten. Det kan medføre varmeskader. Læg altid den perforerede side (siden med små huller) mod patienten.
5. Varmebehandlingen skal stoppes, hvis overopvarmningslampen tændes, og alarmen går i gang. Det kan medføre varmeskader. Afbryd enheden og kontakt en kvalificeret servicetekniker.
6. 241 blod/væske-varmebehandlingen skal stoppes, hvis overopvarmningslampen tændes, og alarmen går i gang. Stop øjeblikkeligt væskecirkulationen og kassér blod/væske-opvarmningssettet. Afbryd temperaturstyringsenheden og kontakt en kvalificeret servicetekniker.
7. Der må ikke anvendes trykluftdrevet varmeudstyr over hudabsorberet medicinering. Forøget medicindosering, patientskade eller død kan forekomme.
8. Lad ikke patienten ligge på opvarmningsenhedens slange, og lad ikke slangen komme i kontakt med patientens hud under opvarmning af patienten. Det kan medføre varmeskader.
9. Genanvendelige tæpper, der er fremstillet af vævet stof, samt tæpper uden diskrete, synlige huller, kan kortslutte enhedens sikkerhedssystem, hvilket kan resultere i alvorlige varmeskader. Denne varmeenhed er KUN udviklet til at fungere sikkert med Bair Hugger tæpper og Bair Paws kitler.
10. Bair Hugger tæppet, 241 blod-/væskeopvarmeren eller Bair Paws kitler må ikke forbindes med opvarmningsenheden, hvis den har fået flænger eller er blevet beskadiget. Det kan medføre varmeskader.
11. Bair Hugger tæpper må ikke bruges til at overføre eller flytte patienten. Det kan medføre personskader.
12. For at reducere risiciene forbundet med farlig spænding og brand:

- skal el-ledninger til enhver tid være synlige og tilgængelige. Stikket på el-ledningen fungerer som frakoblingsanordningen. Stikkontakten skal være så tæt på, som det er praktisk muligt, og være lettilgængelig.
  - skal der kun bruges en el-ledning, der er specificeret til dette produkt, og som er certificeret til det land, hvori den skal bruges.
  - må el-ledningen ikke blive våd.
  - må opvarmningsenheden ikke bruges, hvis opvarmningsenheden, el-ledningen eller nogen anden komponent er beskadiget. Kontakt 3M Patientopvarmning's tekniske support på 1-800-733-7775.
  - må dette udstyr kun kobles til et el-net med beskyttende jording.
13. For at reducere risiciene forbundet med eksponering for biologiske risici skal dekontamineringsproceduren altid foretages, inden opvarmeren tages i brug igen og inden bortskaffelse.
  14. Patienten må ikke holdes fast med varmetæppet alene, da det kan medføre personskader. Anvend et snoretræk, lagensikkerhedsstrop eller anden metode til at holde patienten fast.
  15. Dette udstyr må ikke modificeres uden autorisation fra producenten.
  16. For at jorde Bair Hugger opvarmningsenheden må den kun sættes i stikkontakter mærket "Kun hospital", "Hospitalskvalitet" eller en driftssikker jordet stikkontakt.



## **FORHOLDSREGLER**

1. Med undtagelse af nogle enkelte tæppemodeller er Bair Hugger-tæpperne ikke sterile, og de er derfor KUN beregnet til engangsbrug. Placering af et lagen mellem Bair Hugger tæppet og patienten forbygger ikke kontaminering af dette produkt.
2. Monitorér temperatur og hudrespons på patienter, som er ude af stand til at reagere, kommunikere, og/eller som ingen følelse har hver 10-20 minutter eller iht. institutionel protokol. Monitorér patientens livsvigtige tegn med jævne mellemrum. Justér lufttemperaturen eller indstil behandlingen, når behandlingsmålet er nået, eller hvis livstegnene bliver ustabile. Underret øjeblikkeligt en læge, hvis der opstår ustabile livstegn.
3. Børnepatienter må ikke lades uden opsyn under behandlingen.
4. Der må ikke påbegyndes varmebehandling, med mindre temperaturstyringsenheden er fri for mekaniske skader og er sikkert placeret på en hård overflade eller monteret forsvarligt. I modsat fald kan det medføre skader.
5. For at undgå at enheden vælter, skal Model 775 temperaturstyringsenheden spændes fast på et dropstativ i en højde, som giver stabilitet. Vi anbefaler, at enheden ikke fastspændes højere oppe end 112 cm (44") på et dropstativ med en hjul diameter på mindst 71 cm (28"). Manglende efterlevelse af dette kan medføre, at stativet vælter, traume på katetersted samt patientskader.
6. Fare for elektrisk stød. Temperaturstyringsenheden må kun skilles ad af en kvalificeret servicetekniker. Selv om enheden står på *Standby*, indeholder den stadig strømførende dele, når den er sluttet til en stikkontakt.



7. For at reducere risiciene forbundet med miljøkontaminering skal gældende forskrifter følges ved bortskaffelse af denne anordning eller enhver af dens elektroniske komponenter.

## BEMÆRKNINGER

1. Bair Hugger temperaturstyringsenheden lever op til kravene for elektronisk interferens i medicinsk udstyr. Hvis der opstår radiofrekvensinterferens med andet udstyr, skal enheden slutes til en anden strømkilde.
2. I henhold til amerikansk lovgivning må denne enhed kun sælges af eller med godkendelse fra sundhedsvæsenet.
3. For at undgå beskadigelse af Bair Hugger opvarmningsenheden:
  - må Bair Hugger opvarmningsenheden eller opvarmningsenhedens dele eller tilbehør ikke nedsænkes i nogen væske eller udsættes for nogen steriliseringsproces.
  - må der ikke anvendes opløsningsmidler, såsom acetone eller fortyndervæske, til rengøring af opvarmningsenheden. Undgå slibende rengøringsmidler.
  - skal opvarmningsenheden udvendige side rengøres med en blød klud og almindeligt vand eller et mildt universalrengøringsmiddel eller et ikke-slibende rengøringsmiddel.

## Korrekt brug og vedligeholdelse

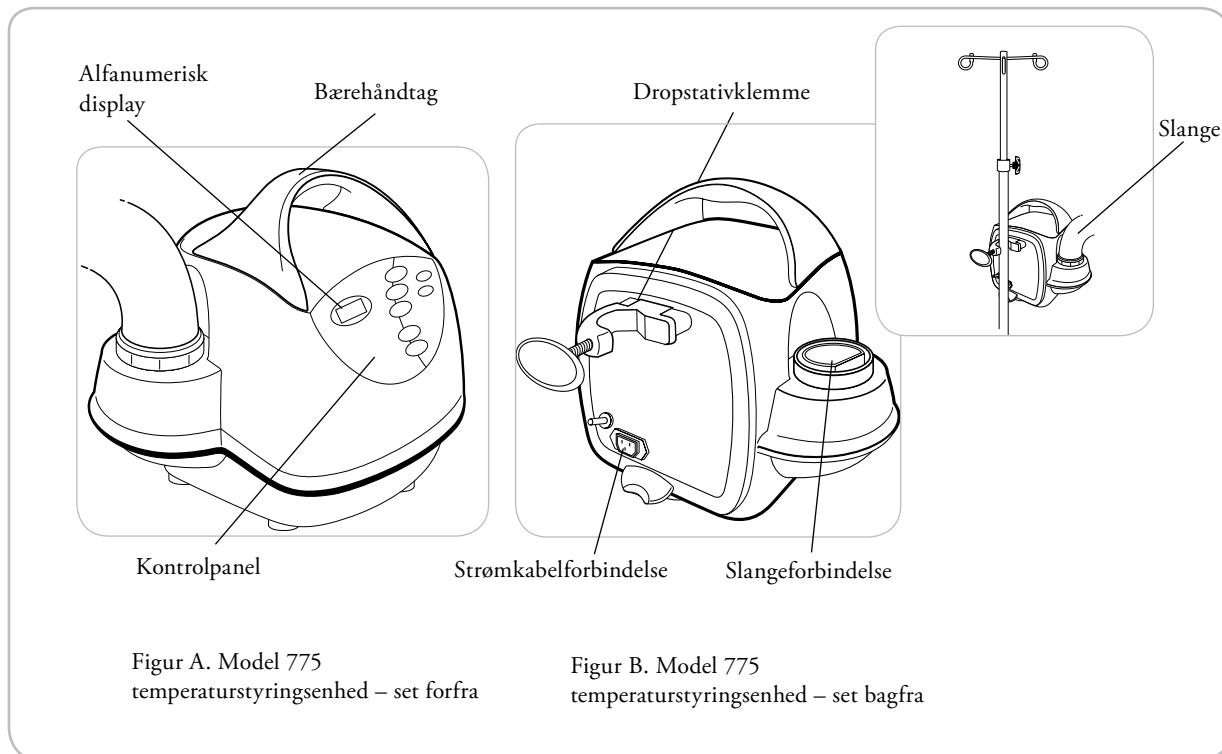
3M Patientopvarmning tager ikke ansvar for temperaturstyringsenhedens driftssikkerhed, ydelse eller sikkerhed, hvis følgende sker:

- Ændringer eller reparationer udføres af ukvalificeret personale.
- Enheden anvendes på en anden vis end beskrevet i drifts- eller servicemanualen.
- Enheden installeres i et miljø, der ikke lever op til de gældende krav til elektricitet og jordforbindelse.

## Læs inden servicering af udstyret

Al reparation, kalibrering og servicering af temperaturstyringsenheden skal udføres af en kvalificeret servicetekniker med forstand på medicinsk udstyr, og vedkommende skal være bekendt med reparationer af sådant udstyr. Hvis udførelse af service ikke behøver at blive udført af producenten, giver model 775 servicemanualen de tekniske oplysninger, som er nødvendige for at servicere enheden. Udfør al reparation og vedligeholdelse iht. instruktionerne i servicemanualen. For yderligere serviceoplysninger kan du kontakte 3M Patientopvarmning's tekniske service.

## Overblik og drift



### Nulstilling af enhedens tændknop

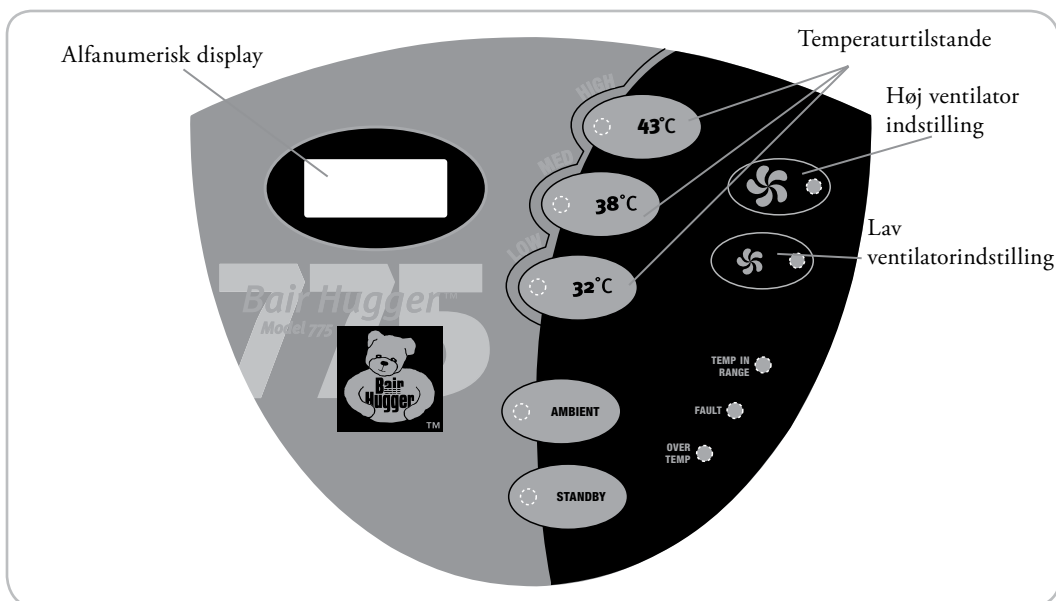
Model 775 temperaturstyringsenheden udfører automatisk følgende nulstilling af tændknappen, efter du forbinder enheden til en korrekt jordet strømkilde:

- Udfører alle selvtest-funktioner.
- Oplyser indikatorlys og alle pixels i det alfanumeriske display kortvarigt.
- Viser teksten “MD 700's” og software-revisionsniveauet på det alfanumeriske display.
- Alarmen lyder (tre støjsvage klik).
- Går i *Standby*-tilstand med ventilatoren sat på højeste styrke som standard.

**Bemærk:** Indikatorlyset for ventilator på laveste niveau vil ikke lyse på ved opstart.

Hvis temperaturstyringsenheden mister strøm i mindre end 1 sekund, vender enhedens software tilbage til den driftstilstand, der anvendtes inden strømtabet. Men hvis temperaturstyringsenheden mister strøm i mere end 1 sekund, nulstiller enhedens software, når strømmen genoprettes. Enheden skifter derefter til *standby*-tilstand.

## Overblik over kontrolpanelet



Figur C. Model 775 temperaturstyringsenhed kontrolpanel

### ALFANUMERISK DISPLAY

Det alfanumeriske display viser temperaturen ved Bair Hugger tæppe- eller Bair Paws kittelenden af temperaturstyringsenhedens slange i Celsius-grader.




### TEMPERATURTILSTANDE

- Tryk på knappen **32 °C** (Lav), **38 °C** (Med) eller **43 °C** (Høj) for at vælge den ønskede temperatur.
- Tryk på knappen **Ambient** for at udsende luft ved stuetemperatur.

Når du vælger en temperaturindstilling sker følgende:

- De pågældende temperaturindikator- og ventilatorindstillingslys lyser op.
- Blæseren kører i den valgte ventilatorhastighed.
- Indikatorlyset for ventilatorindstillingen lyser op.
- Temperaturen ved tæppe- eller kittelenden af slangen vises i det alfanumeriske display.
- Varmeren aktiveres undtagen i *Ambient*-tilstand.
- Temperaturtilstands-timeren aktiveres (eller nulstiller sig selv, hvis den skifter fra en temperaturtilstand til en anden).

### AIRFLOW-TILSTAND

Model 775 har to forudindstillede indstillinger til ventilatorhastighed: en standardindstillet eller en høj ventilatorindstilling () og en reduceret eller lav ventilatorindstilling (). Model 775 nulstiller til den høje ventilatorindstilling, hver gang enheden startes op eller der vælges *Standby*. Den lave ventilatorindstilling () kan forvælges i *Standby*-tilstand, inden den ønskede temperatur vælges.

### STANDBY

Efter opstart går varmeenheden som standard på *Standby* og der vælges den høje ventilatorindstilling. Når enheden er på **32 °C** (Lav), **38 °C** (Mell) eller **43 °C** (Høj) eller *Ambient*-tilstand, skal du trykke på knappen **Standby** for at få enheden på *Standby*-tilstand.

Når du vælger *Standby*-tilstand sker følgende:

- *Standby*-indikatorlyset lyser op.
- Blæser og varmen slukkes.
- Det alfanumeriske display deaktiveres.
- Alarm- og fejldetekteringsfunktionerne forbliver aktive.
- Driftstimeren går på pause.
- Luftstrømstilstand nulstilles til den høje ventilatorindstilling.

### INDIKATORLAMPE FOR AT TEMPERATUREN ER INDENFOR KORREKT INTERVAL

Indikatoren *Temp. indenfor interval* lyser, når temperaturen ved slangens tæppe- eller kittelende er  $\pm 1,5$  °C fra den valgte indstilling, denne indikatorlampe lyser ikke i *Ambient*-tilstand.

### FEJLINDIKATORLAMPE

Når der sker en systemfejl, blinker den rødfarvede indikatorlampe *Fault*, og der lyder en alarm.

For yderligere oplysninger, henvises der til afsnittet Hvad man skal foretage sig i tilfælde af en fejl på side 151.

### INDIKATORLAMPEN OVER-TEMP

Hvis enheden bemærker en overtemperaturs-tilstand, blinker den røde indikatorlampe *Over-temp*, og der lyder en alarm.

For yderligere oplysninger, henvises der til afsnittet Hvad man skal foretage sig i tilfælde af overtemperatur på side 151.

## Montering af temperaturstyringsenheden på et dropstativ

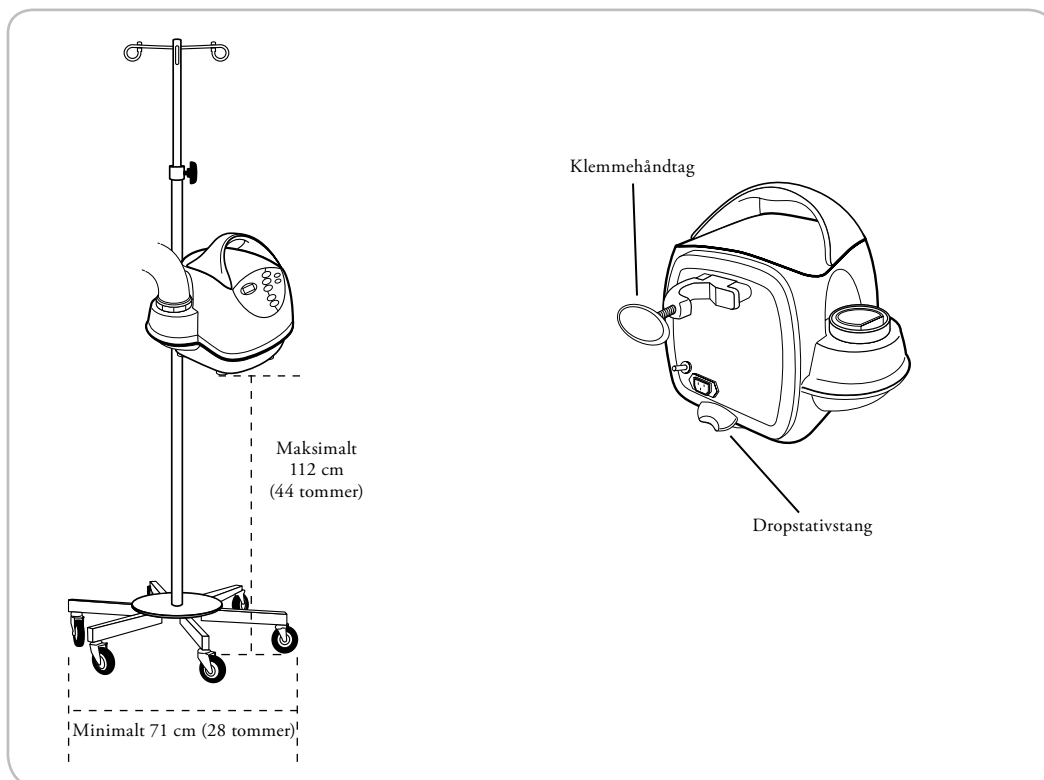


### FORSIGTIG

For at undgå at enheden vælter, skal Model 775 temperaturstyringsenheden spændes fast på et dropstativ i en højde, som giver stabilitet. Vi anbefaler, at enheden ikke fastspændes højere oppe end 112 cm (44") fra gulvet på et dropstativ med en hjuldiameter på mindst 71 cm (28"). Manglende efterlevelse af dette kan medføre, at stativet vælter, traume på katetersted samt patientskader.

### METODE

Model 775 temperaturstyringsenheden monteres på et dropstativ ved at dreje klemmehåndtag med uret og stramme den fast på dropstativet, og mod uret for at løsne den. Kontroller, at dropstativstangen hviler mod stativet. Se figur D.



Figur D. Model 775 på dropstativ

## Brugsanvisning

Nedenstående instruktioner beskriver, hvordan man anvender Model 775 temperaturstyringsenheden. For oplysninger om Bair Hugger tæpper, Bair Paws kitler eller 241 blod-væskeopvarmningssæt med model 775 temperaturstyringsenhed, skal du se brugsvejledningerne, der følger med de forskellige engangskomponenter.

1. Hvis model 775 temperaturstyringsenheden ikke er monteret på et dropstativ eller Bair Hugger rullestativ, skal enheden placeres på en flad, hård og tør overflade såsom et bord, inden temperaturstyringsbehandlingen påbegyndes. Anbring ikke enheden på en blød, ujævn eller tydeligvis våd overflade, såsom en seng. Luftindtaget kan blive blokeret og overophede enheden.
2. Indsæt enden af temperaturstyringsenhedsslangen i slangeåbningen på et Bair Hugger tæppe eller Bair Paws kittel. Anvend en drejebævegelse for at sikre, at den sidder på plads. Der findes en visuel markør (figur E) rundt om slangeendens midterdel til at styre, hvor langt slangen sættes ind.
3. Slut temperaturstyringsenheden til en korrekt jordet stikkontakt. Enheden vil være i *Standby*-tilstand, og indikatorlampen *Standby* vil lyse. Den høje ventilatorindstilling (🌀) vil være forvalgt som standard med indikatorlampen oplyst. Den lave ventilatorindstilling (🌀) kan forvælges, inden den ønskede temperaturlstand vælges.
4. Tryk på den pågældende knap (f.eks., **32 °C**, **38 °C**, **43 °C**, eller **Ambient**) for at vælge den ønskede temperatur. Dette vil tænde for blæseren og varmeren. Når enheden når den valgte temperatur, lyser indikatorlampen *Temp in Range*. Denne indikatorlampe lyser ikke i *Ambient*-tilstand.
5. Monitorér temperatur og hudrespons på patienter, som er ude af stand til at reagere, kommunikere, og/eller som ingen følelse har hver 10-20 minutter eller iht. institutionel protokol. Monitorér patientens livsvigtige tegn med jævne mellemrum. Justér lufttemperaturen eller indstil behandlingen, når behandlingsmålet er nået, eller hvis livstegnene bliver ustabile. Underret øjeblikkeligt en læge, hvis der opstår ustabile livstegn.
6. Tryk på **Standby**-knappen når temperaturreguleringsbehandlingen er afsluttet og kasser engangskomponenterne.
7. Afbryd temperaturreguleringsenheden ved at trække stikket ud af stikkontakten.

**Bemærk:** Der kan til enhver tid skiftes mellem høj ventilatorindstilling (🌀) og lav ventilatorindstilling (🌀) ved at trykke på den relevante knap. Disse knapper vil dog ikke få enheden til at skifte til *standby*.

## Sådan aflæses temperaturløstimeren

Temperaturløstimeren noterer, hvor lang tid temperaturstyringsenheden har været i gang i den valgte temperaturløstimer. Timeren nulstiller sig selv, hver gang du vælger en anden temperaturløstimer.

For at se temperaturløstimeren skal du trykke på knappen og holde den inde i 3 sekunder for den nuværende temperaturløstimer. Det alfanumeriske display viser temperaturløstimerens tidsforløb og går derefter tilbage og viser temperaturløstimeren.

## Hvad der skal gøres i tilfælde af en overtemperaturløstimer

Hvis der opstår en tilstand med overtemperatur, vil den røde indikatorlampe, *Over-temp.*, blinke, og en alarm vil lyde. Enheden slukker automatisk for varmeren, blæseren og indikatorlamperne for driftstilstand. Kontrolpanelet vil ikke reagere på kommandoer.

**Bemærk:** Ethvert tryk på knap vil slukke alarmerne.

### HVIS DER FOREKOMMER OVERTEMPERATUR:

1. Afbryd al temperaturstyringsbehandling. Hvis du anvender 241 blod-/væskevarmesystemet, skal du øjeblikkeligt stoppe væskeflowet og bortskaffe blod-/væskevarmesættet.
2. Kobl temperaturstyringsenheden fra strømforsyningen.
3. Kontakt en kvalificeret servicetekniker.

## Hvad der skal gøres i tilfælde af en fejl

Model 775 temperaturstyringsenhedens software genkender flere forskellige ufarlige tilstande og rapporterer disse tilstande som fejl. Når der opstår en systemfejl, gemmer softwaren fejlkoden i hukommelsen, den rødfarvede indikatorlampe *Fault* blinker, og der lyder en alarm. Enheden slukker automatisk for varmeren, blæseren og indikatorlamperne for driftstilstand. Kontrolpanelet vil ikke reagere på kommandoer.

**Bemærk:** Ethvert tryk på knap vil slukke alarmerne.

### HVIS DER OPSTÅR EN FEJLTILSTAND:

1. Kobl temperaturstyringsenheden fra strømforsyningen og vent 5 minutter.
2. Tilkobl temperaturstyringsenheden igen til en jordet strømkilde. Enheden vil foretage den normale nulstillingssekvens og derefter skifte til *Standby*-tilstand.
3. Vælg temperaturindstilling igen.
4. Hvis enheden ikke vender tilbage til normal drift, skal du kontakte en kvalificeret servicetekniker.

## Generel vedligeholdelse og opbevaring

### Rengøring af kabinet og slange



#### ADVARSEL

Nedsæk ikke kabinet eller slange i vand under rengøring. Fugt vil beskadige komponenterne, og dette kan resultere i varmeskader.



#### FORHOLDSREGLER

- Anvend ikke en dryppende våd klud til at rengøre kabinettet. Der kan trænge fugt ind i de elektriske kontakter, hvilket kan beskadige komponenterne.
- Anvend ikke alkohol eller andre opløsningsmidler til at rengøre kabinettet. Opløsningsmidler kan beskadige etiketterne og andre plastikdele.

#### METODE

1. Kobl temperaturstyringsenheden fra strømkilden inden rengøring.
2. Tør kabinettet og slangens yderside af med en fugtet, blød klud, og anvend et mildt sæbeprodukt eller antimikrobiel spray.
3. Tør af med en anden blød klud.

### Opbevaring

Opbevar alle komponenter på et køligt, tørt sted, når de ikke er i brug.



## Teknisk service og bestilling

### Teknisk service

#### USA

TLF.: +1-952-947-1200

+1-800-733-7775

FAX: +1-952-947-1400

### BESTILLING

#### USA

TLF.: +1-952-947-1200

+1-800-733-7775

FAX: +1-952-947-1400

+1-800-775-0002

### Når du ringer efter teknisk support

Vi skal bruge serienummeret på din Bair Hugger temperaturstyringsenhed, når du ringer til os. Serienummeret findes bag på Bair Hugger temperaturstyringsenheden.

### Garantireparation og -ombytning

#### USA

Ring til 3M Patientopvarmning's kundeservice, hvis din Model 775 temperaturstyringsenhed kræver service fra fabrikken. En kundeservicerepræsentant vil give dig et retur-autorisationsnummer (RA). Du bedes oplyse dette RA-nummer ved al korrespondance, der vedrører din temperaturstyringsenhed. Din kundeservicerepræsentant kan også gratis sende dig emballage til forsendelse, hvis dette behøves. Ring til din lokale forhandler eller salgsrepræsentant, hvis du har brug for at låne en temperaturstyringsenhed, mens vi servicerer din enhed. For yderligere oplysninger om returvarer til service, henvises der til servicemanualen for model 775.

#### UDENFOR USA

Kontakt din lokale distributør vedrørende garantireparationer og -ombytning.

## Specifikationer

### Fysiske egenskaber

DIMENSIONER	13" høj x 13" dyb x 14" bred 33 cm høj x 33 cm dyb x 36 cm bred
VÆGT	7,3 kg (16 lb)
RELATIVT STØJNIVEAU	53 dBA (høj ventilatorindstilling) 48 dBA (lav ventilatorindstilling)
SLANGE	Fleksibelt, kompatibelt med Bair Hugger 241 blod-/væskevarmesystem.
FILTRERINGSSYSTEM	Højeffektivt 0,2 µm filter
ANBEFALET FILTERUDSKIFTNING	Hver 12. måned eller efter 500 timers brug.
MONTERING	Kan sættes på et dropstativ, anbringes på en hård overflade eller monteres på et rullestativ.


### Temperaturforhold

ANBEFALET DRIFTSMILJØ	Temperatur: 15 °C-25 °C Luftfugtighed: Maks. relativ luftfugtighed 80 % (op til 31 °C), der falder lineært til 50 % relativ luftfugtighed ved 40 °C Højde: Maks. 2000 m
TEMPERATURKONTROL	Elektronisk styret.
VARMEGENERERET	Høj ventilatorindstilling: 1600 BTU/time (gennemsnit), 470 W (gennemsnit) Lav ventilatorindstilling: 1330 BTU/time (gennemsnit), 390 W (gennemsnit)
DRIFTSTEMPERATURER	Gennemsnitstemperaturer ved slangeenden: HØJ: 43 ° ± 1,5 °C 109,4 ° ± 2,7 °F MELL: 38 ° ± 1,5 °C 100,4 ° ± 2,7 °F LAV: 32 ° ± 1,5 °C 89,6 ° ± 2,7 °F
TID TIL AT NÅ DRIFTSTEMPERATUREN	2-5 minutter (afhængigt af tæppemodel) Tid nødvendig til at kontaktoverfladetemperaturen opvarmes fra 23 ± 2 °C til 37 °C (73 ± 2 °F til 99 °F)
OPBEVARINGS-/TRANSPORTTEMPERATUR	-20 °C til 45 °C (-4 °F til 113 °F) Opbevar alle komponenter på et køligt, tørt sted, når de ikke er i brug.

### Sikkerhedssystem

TERMOSTAT	Selvstændigt elektronisk kredsløb, varmeafbrydelse slukker for varmeapparatet for at sikre, at slangeendens luft forbliver under 56 °C (53 °C ± 3 °C typisk). påvisning af overtemperatur ved slangeåbningen.
ALARMSYSTEM	Overtemperatur (≤56 °C, 53 °C ± 3 °C typisk): den røde indikatorlampe <i>Over-temp</i> blinker, alarmen lyder, varmer og blæser lukker ned, indikatorlamperne til drift slukker, kontrolpanelerne svarer ikke.  Fejl: ravfarvet indikatorlampe <i>Fault</i> blinker, alarm lyder.
OVERSTRØMSBESKYTTELSE	Dobbelt input-sikrede linjer

## Elektriske karakteristika

VARMEELEMENT	1400 W Modstand
LÆKAGESTRØM	Overholder kravene i UL 60601-1 og IEC 60601-1.
BLÆSERMOTOR	Driftshastighed: cirka 4000 omdr./min. luftgennemstrømning: op til 48 cfm eller 23 L/s Luftgennemstrømning: op til 48 cfm eller 23 L/s
STRØMFORBRUG	Top: 1550 W Gennemsnit: 800 W
STRØMFØRENDE LEDNING	4,57 m (15 fod), SJT, 3 cond., 13 A 4,57 m (15 fod), SJT, 3. cond., 15 A 4,6 m, HAR, 3 cond., 10 A
APPARATETS NØGLETAL	110-120 VAC, 50/60 Hz, 11,7 A eller 220-240 VAC, 50/60 Hz, 7,2 A eller 100 VAC, 50/60 Hz, 15 A
SIKRINGER	Type: Hurtigt reagerende keramiske sikringer, 250 VAC Nominel amp.: 12 A (110-120 VAC) 8 A (220-240 VAC) 15 A (100 VAC)  Driftshastighed: F (Fast Acting) (hurtigt virkende)  Brydeevne: 15 A, 12 A: 750 A ved 250 Vac 15 A, 12 A: 10.000 A ved 125 Vac 8 A: 200 A ved 250 Vac 8 A: 10.000 A ved 125 Vac
CERTIFICERINGER	IEC 60601-1; IEC/EN 60601-1-2; UL 60601-1; CAN/CSA-C22.2, No.601.1; EN 55011; EN 80601-2-35
KLASSIFICERING	 <p><b>MEDICINSK - GENERELT MEDICINSK USTYR KUN HVAD ANGÅR ELEKTRISK STØD, BRAND OG MEKANISKE FARER I OVERENSSTEMMELSE MED UL 60601-1, CAN/CSA-C22.2, No.601.1; ANSI/AAMI ES60601-1:2005 CSA-C22.2 No. 60601-1:08; EN 80601-2-35; Kontrolnr. 4HZ8.</b></p> <p>Klassificeret iht. IEC 60601-1 retningslinjer (og andre nationale versioner af retningslinjerne) som Klasse I, Type BF, Ordinært udstyr, Kontinuerlig drift. Uegnet til anvendelse ved tilstedeværelse af brændbare narkoseblandinger med luft, ilt eller dinitrogenoxid. Klassificeret af Underwriters Laboratories Inc. kun med hensyn til elektrisk stød, brand og mekaniske farer, i overensstemmelse med UL 60601-1, EN 80601-2-35 og Canadian/CSA C22.2, nr. 601.1. Klassificeret under direktivet for medicinsk udstyr som et klasse IIb-apparat.</p>
DIAGNOSTIK	En kvalificeret servicetekniker kan udføre systemtest af overtemperaturdetektion, temperatur-output-test, driftstemperaturkalibrering og fejlkode-fejlsøgning.





Made in the USA by 3M Health Care.

3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada. BAIR HUGGER, BAIR PAWS, 241, and the BAIR HUGGER logo are trademarks of Arizant Healthcare Inc., used under license in Canada. ©2013 Arizant Healthcare Inc. All rights reserved.



3M Deutschland GmbH, Health Care Business  
Carl-Schurz-Str. 1, D-41453 Neuss, Germany



3M Health Care, 2510 Conway Ave., St. Paul, MN 55144 USA  
TEL 800-228-3957 | [www.bairhugger.com](http://www.bairhugger.com)

202525A 07/13